

Advertências

- Este aparelho foi fabricado para climatizar os ambientes domésticos e não deve ser usado para outros fins.
- É perigoso modificar ou alterar as características do aparelho.
- O aparelho deve ser instalado segundo as normas nacionais que regem as instalações eléctricas.
- Para eventuais reparações, contacte apenas os centros de assistência técnica autorizados pelo fabricante. As reparações efectuadas por pessoal não experiente podem ser perigosas.
- Em caso de dano no cabo de alimentação, este apenas deve ser substituído por pessoal especializado e autorizado pelo fabricante.
- Este aparelho só deve ser utilizado por adultos.
- Não permita o uso do aparelho a pessoas (incluindo crianças) com capacidades psicofísicas e sensoriais reduzidas ou com uma experiência e conhecimentos insuficientes, a menos que sejam atentamente vigiadas e ensinadas por um responsável pela sua segurança. Vigie as crianças, certificando-se de que elas não brincam com o aparelho.
- Este aparelho deve ser ligado a um sistema eficaz de ligação de terra. Solicite que um electricista qualificado lhe verifique a instalação eléctrica.
- Evite utilizar extensões para o cabo de alimentação eléctrica.
- Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, retire sempre a ficha da tomada de alimentação.
- Não puxe o cabo de alimentação eléctrica para deslocar o aparelho.
- Não instale o aparelho em ambientes cujo ar possa conter gases, óleos ou enxofre, nem junto a fontes de calor.
- Não pouse objectos pesados ou quentes em cima do aparelho.
- Limpe o filtro de ar pelo menos todas as semanas.
- Evite utilizar aparelhos de aquecimento junto ao aparelho de ar condicionado.
- Em caso de transporte, o aparelho deve permanecer na posição vertical ou, então, ser cuidadosamente colocado de lado.
- Utilize o aparelho de ar condicionado apenas conforme indicado neste manual. Estas instruções não pretendem abranger todas as condições e situações possíveis. É essencial que predomine o bom senso e a prudência aquando da instalação, funcionamento e conservação dos electrodomésticos.
- No fim da sua vida útil, deposite o climatizador em centros de recolha especializados.
- Os materiais utilizados na embalagem são recicláveis. Recomendamos, por isso, que sejam depositados nos respectivos contentores de recolha diferenciada.
- Não cubra o aparelho com sacos de plástico quando o arrumar
- Mantenha o aparelho a uma distância de pelo menos 50 cm de substâncias inflamáveis, (álcool, etc.) ou de recipientes sob pressão (ex.: latas de spray).

DESCRIÇÃO

- | | |
|---|--|
| 1 painel de comandos | 10 flange com tampa |
| 2 grelha de saída do ar | 11 ventosas |
| 3 rodas | 12 tubo de descarga de ar |
| 4 pegas | 13 bocal para janela |
| 5 filtro | 14 travões das rodas |
| 6 grelha de aspiração do ar do evaporador | 15 suporte de janela |
| 7 orifício do tubo de descarga de ar | 16 suporte de janela extensível (se fornecido) |
| 8 conector para descarga da condensação | 17 telecomando (apenas em alguns modelos) |
| 9 cabo de alimentação | |

O que é o Pinguino

Durante o verão, as condições de bem-estar são alcançadas com uma temperatura compreendida entre os 24 e os 27°C e com uma humidade relativa de cerca de 50%.

O aparelho de ar condicionado retira a humidade e o calor do ambiente em que se encontra colocado.

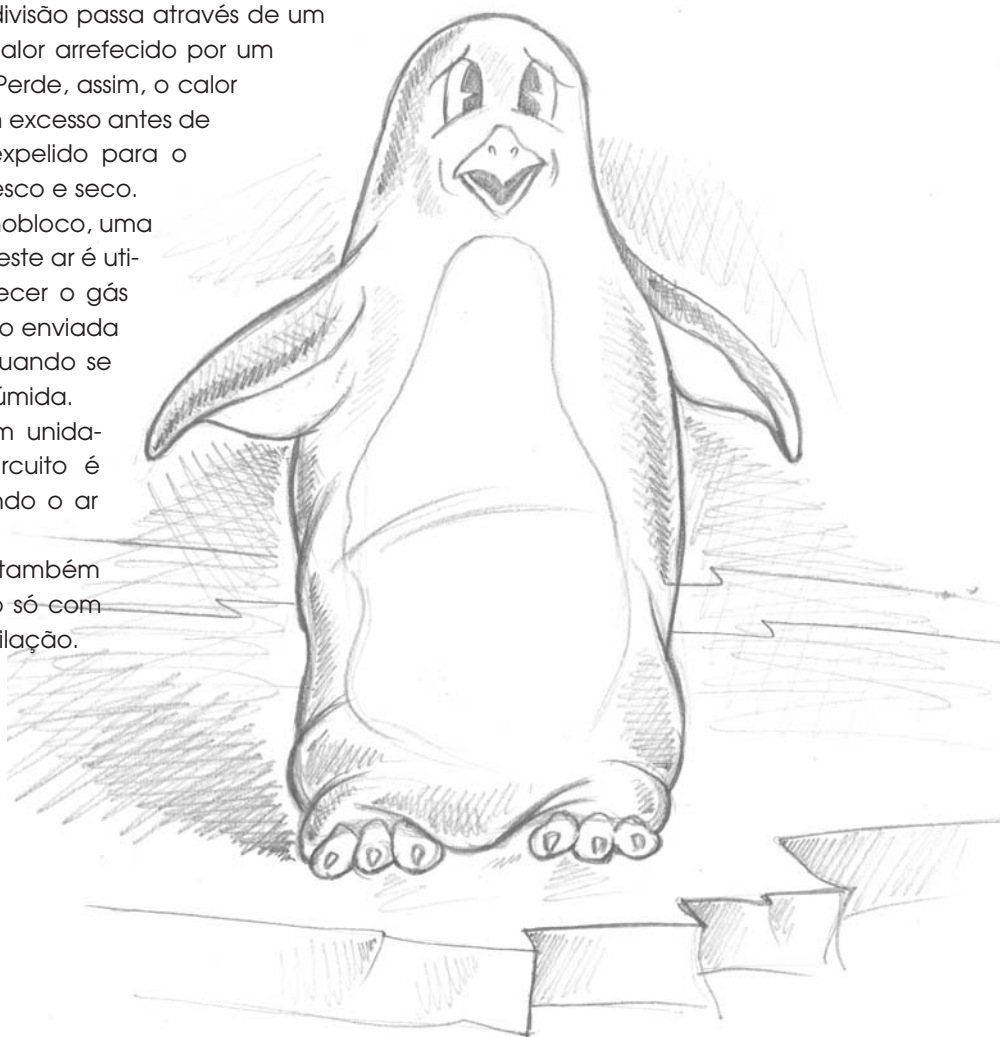
Relativamente aos modelos que devem ser instalados, os aparelhos de ar condicionado portáteis têm a vantagem de poderem ser deslocados de uma divisão para a outra e de poderem ser transferidos de um edifício para o outro.

O ar quente da divisão passa através de um permutador de calor arrefecido por um gás refrigerante. Perde, assim, o calor e a humidade em excesso antes de ser novamente expelido para o ambiente mais fresco e seco.

Nos modelos monobloco, uma pequena parte deste ar é utilizada para arrefecer o gás refrigerante, sendo enviada para o exterior quando se torna quente e húmida.

Nos modelos com unidade exterior, o circuito é arrefecido utilizando o ar externo.

Cada Pinguino também pode ser utilizado só com a função de ventilação.



Preparação para a utilização

LIGAÇÃO ELÉCTRICA

Antes de inserir a ficha na tomada de alimentação, certifique-se de que:

- a tensão de rede está em conformidade com o valor indicado na chapa de características situada na parte posterior da máquina;
- a tomada e a linha de alimentação eléctrica têm capacidade para suportar a carga necessária;
- a tomada é adequada ao tipo de ficha; se não for, mande substituir a tomada;
- a tomada está devidamente ligada à terra. O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade caso esta norma de prevenção contra acidentes não seja respeitada.

A substituição do cabo de alimentação só deve ser feita por pessoal técnico especializado.

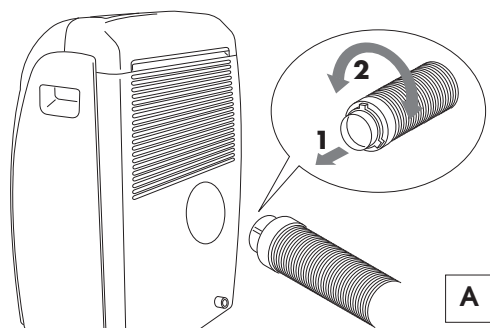
Apresentamos, de seguida, todas as instruções necessárias para preparar, da melhor forma possível, o funcionamento do seu aparelho de ar condicionado.

O aparelho deve ser sempre utilizado sem quaisquer obstáculos para a aspiração e a saída de ar.

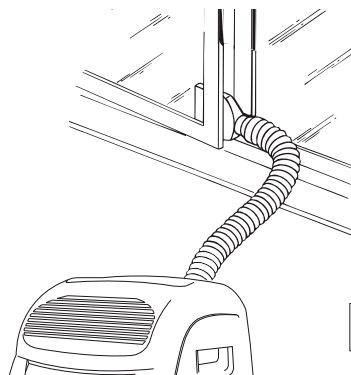
CLIMATIZAÇÃO SEM INSTALAÇÃO

Com algumas simples operações, o Pinguino oferece-lhe as melhores condições de bem-estar:

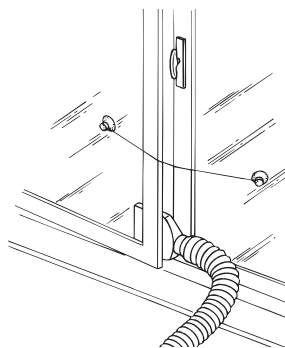
- Fixe o tubo de descarga de ar **12** no respectivo orifício **7** situado na parte posterior do aparelho. Insira-o conforme ilustrado na figura **A**.



- Coloque o bocal para a janela **13** na extremidade do tubo **12**.
- Coloque o aparelho de ar condicionado junto a uma janela ou porta-janela.
- Certifique-se de que não obstrui o tubo de descarga do ar.
- Abra ligeiramente a janela ou a porta-janela e posicione o bocal **13** conforme ilustrado na figura **B**.



- Se tiver uma janela de duas folhas, utilize as ventosas **11** fornecidas para manter os vidros encostados (fig. **C**).

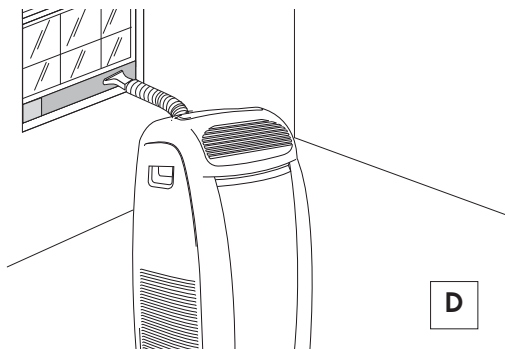


Também pode utilizar bocal para janela.

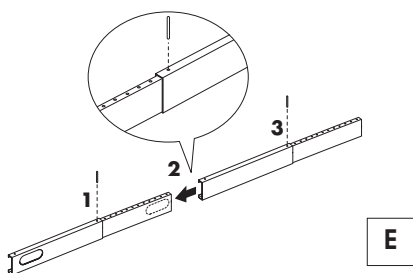
- Coloque o suporte de janela no parapeito da janela e ajuste-o (se necessário utilize as cavilhas de plástico fornecidas).
- Quando ajustado com a janela, fixe o tubo de descarga de ar.
- Coloque o aparelho junto à janela e fixe o tubo de descarga de ar como descrito na fig. **D**.

Limite ao mínimo o comprimento e as curvas dos tubos de ar, evitando torcê-los.

Preparação para a utilização

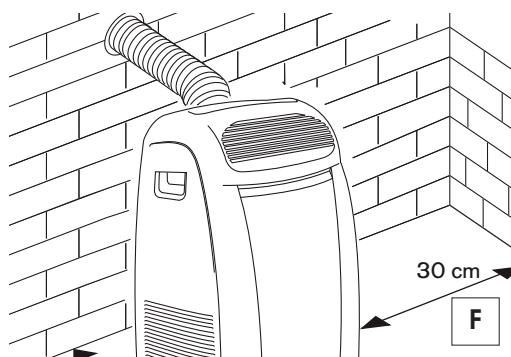


- Se as janelas forem largas, utilize o suporte de janela extensível (16) (se fornecido) ajuste-o à largura da janela e tranque-o com as cavilhas fornecidas (fig. E). Certifique-se que não obstrui o tubo de descarga de ar.



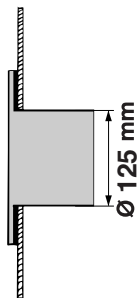
CLIMATIZAÇÃO COM INSTALAÇÃO

Se desejar, o Pinguino também pode ser instalado de forma semi-permanente (Fig. F).



Neste caso, será necessário:

- Fazer um furo numa parede que comunique com o exterior ou, então, através do vidro de uma janela. Respeite as dimensões do furo e os intervalos de altura indicados na figura G e H.

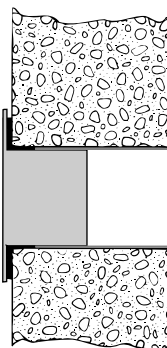


in the window pane

G



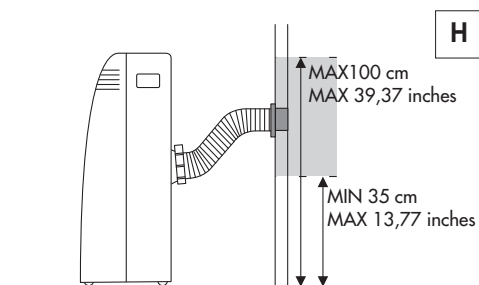
in the wooden kick-board of a French window



in the wall: you are recommended to insulate the section of wall using suitable insulation.

Limite ao mínimo o comprimento e as curvas dos tubos de ar, evitando torções.

- Coloque no orifício o acessório de flange 10 fornecido.
- Fixe o tubo 12 no respectivo orifício situado na parte posterior do aparelho (fig. A pág. 6).
- Coloque a extremidade do tubo 12 na flange 10, conforme indicado na fig. F.

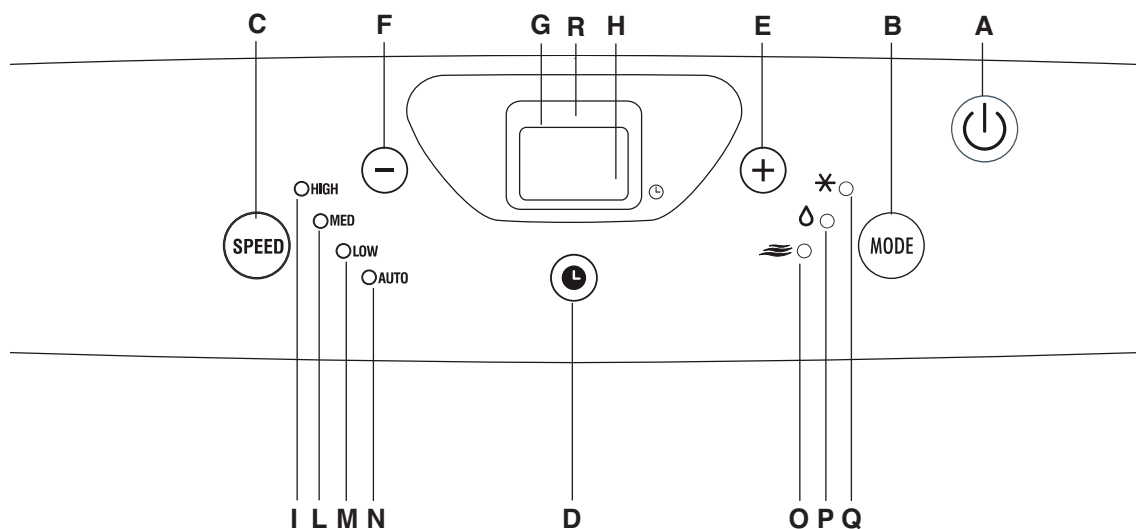


Se o tubo 12 não estiver encaixado, o orifício pode ser fechado com a tampa da flange 10.

NOTA.

Quando efectuar uma instalação de tipo semi-permanente, deixe uma porta ligeiramente aberta (ainda que seja apenas 1 cm) para garantir uma ventilação correcta.

Painel de comandos



DESCRIÇÃO DO PAINEL DE COMANDOS

A Tecla ON/STAND-BY (ligado/stand-by)

B Tecla de selecção de funções **MODE**

Ar condicionado, desumidificação, ventilação

C Tecla **FAN** de selecção da velocidade de ventilação

D Tecla do temporizador

E Tecla de aumento da temperatura/tempo de funcionamento programado

F Tecla de diminuição da temperatura/tempo de funcionamento programado

G **Visor** Apresenta os valores de temperatura programados e o tempo de funcionamento programado

H Luz piloto de temporizador em funcionamento

I/L/M/N Luzes piloto da velocidade de ventilação e da função **AUTO**

O Luz piloto da função de ventilação

P Luz piloto da função de desumidificação

Q Luz piloto da função de ar condicionado

R Receptor do telecomando

Funcionamento a partir do painel de comandos

LIGAR O APARELHO

Introduza a ficha na tomada de alimentação.

No visor aparecem dois traços que indicam que o aparelho está em Stand-by.

Prima, de seguida, a tecla **ON/STAND-BY (A)**. Ao ligar o ar condicionado, este assume a última função programada antes da desactivação.

Prima a tecla **MODE (B)** até que se acenda a luz piloto relativa à função desejada, ou seja:

Luz piloto **(Q)** ✱ : função de ar condicionado

Luz piloto **(P)** 💧 : função de desumidificação

Luz piloto **(O)** 🌀 : função de ventilação



FUNÇÃO DE AR CONDICIONADO

Ideal para os períodos quentes e abafados durante os quais sentimos necessidade de refrescar e desumidificar o ambiente.

Para ajustar correctamente esta função, prima as teclas + **(E)** ou - **(F)** até aparecer no visor a temperatura que deseja atingir.

Selecione, depois, a velocidade de ventilação premindo a tecla **"FAN" (C)** até que se acenda a luz piloto relativa à velocidade de ventilação desejada, ou seja:

HIGH: se desejar obter a potência máxima do ar condicionado para atingir o mais rapidamente possível a temperatura desejada

MED: se desejar limitar o nível de ruído mantendo, de qualquer forma, um bom nível de conforto

LOW: quando desejar o máximo silêncio

AUTO: se preferir que o aparelho seleccione automaticamente a melhor velocidade de ventilação, em função da temperatura que tiver definido no visor digital.



As temperaturas mais adequadas ao ambiente no Verão variam entre 24°C e 27°C. Em todo o caso, não é aconselhável regular a temperatura para níveis demasiado inferiores aos do meio exterior.

Funcionamento a partir do painel de comandos

FUNÇÃO DE DESUMIDIFICAÇÃO

É ideal para reduzir a humidade ambiente (estações intermédias, locais húmidos, períodos de chuva, etc.).

Na função de desumidificação o aparelho deve estar com a mesma configuração prevista para a modalidade de ar condicionado, ou seja, com o tubo de descarga de ar aplicado no aparelho de forma a permitir a descarga do ar para o exterior.

Para a preparação para a utilização, cumpra as indicações fornecidas no parágrafo "Climatização sem instalação" (consulte a pág. 6). Quando se selecciona a função de desumidificação, a luz piloto (**P**) acende-se e aparece no visor a mensagem "dh".

Simultaneamente acende-se a luz piloto de ventilação "**AUTO**" (**N**). Nesta função não é possível seleccionar outras velocidades.

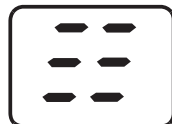


FUNÇÃO DE VENTILAÇÃO

Regule a velocidade de ventilação premindo a tecla **FAN** (**C**), conforme ilustrado para a função de ar condicionado.

Nesta modalidade não é possível seleccionar a função **AUTO**.

O visor apresenta a velocidade de ventilação seleccionada.



PROGRAMAR O TEMPORIZADOR

O temporizador permite-lhe programar a activação ou a desactivação temporizada do aparelho; esta programação evita desperdícios de energia eléctrica e optimiza os períodos de funcionamento.

Como programar a activação temporizada

- Introduza a ficha na tomada de alimentação e ligue o aparelho premindo a tecla ON/STAND-BY (**A**); seleccione, de seguida, a função desejada e as outras definições de funcionamento (temperatura, velocidade de ventilação, etc.).
- Prima novamente a tecla **ON/STAND-BY** (**A**): o aparelho coloca-se na posição de Stand-by (o visor apresenta os dois traços centrais).
- Prima a tecla do temporizador (**D**): no visor pisca a última programação efectuada ou o valor predefinido 5.0.
- Regule com as teclas "+" (**E**) ou "-" (**F**) o número de horas após as quais o aparelho deve começar a funcionar. Nas primeiras 10 horas é permitida a selecção a intervalos de meia hora. Para tempos superiores a 10 horas, a selecção é permitida com intervalos de uma hora. Se as teclas "+" (**E**) ou "-" (**F**) forem premidas durante mais de 2 segundos, activam automaticamente a sucessão rápida até um máximo de 24 horas. Para confirmar a programação efectuada, prima novamente a tecla do temporizador no espaço de alguns segundos. Se a confirmação não ocorrer no espaço de poucos segundos, o visor volta ao modo de stand-by. Com o temporizador ligado, o visor apresenta o tempo que falta para a ligação programada e a luz piloto "**H**" pisca.

Para cancelar a programação do temporizador, prima a tecla do temporizador (**D**).

Como programar a desactivação temporizada

- A partir de qualquer modo de funcionamento de "ar condicionado/desumidificação/ventilação", é possível programar a desactivação temporizada.
- Prima a tecla do temporizador (**D**): no visor pisca a última programação efectuada ou o valor predefinido 5.0.
- Regule com as teclas "+" (**E**) ou "-" (**F**) o número de horas após as quais o aparelho deve deixar de funcionar. Nas primeiras 10 horas é permitida a selecção a intervalos de meia hora. Para tempos superiores a 10 horas, a selecção é permitida com intervalos de uma hora. Se as teclas "+" (**E**) ou "-" (**F**) forem premidas durante mais de 2 segundos, activam automaticamente a sucessão rápida até um máximo de 24 horas. Para confirmar a programação efectuada, prima novamente a tecla do temporizador no espaço de alguns segundos.

Com o temporizador ligado, a luz piloto "**H**" pisca.

No horário preestabelecido, o ar condicionado desliga-se, colocando-se novamente na posição de Stand-by. Para cancelar a programação do temporizador, prima a tecla do temporizador (**D**).

Auto-diagnóstico

AUTO-DIAGNÓSTICO

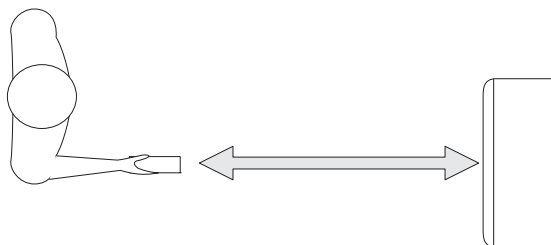
O aparelho é dotado de um sistema de auto-diagnóstico que identifica algumas anomalias de funcionamento.

SE NO VISOR APARECER...	... O QUE FAZER?
Lt LOW TEMPERATURE (anti-gelo)	Se o aparelho estiver a funcionar no modo de desumidificação, este dispositivo evita a formação de gelo. O aparelho recomeça a funcionar automaticamente uma vez terminado o processo de descongelação.
Pf PROBE FAILURE (sonda danificada)	Se esta mensagem aparecer, contacte o centro de assistência autorizado mais próximo.
Ft FULL TANK (reservatório cheio)	Esvazie o reservatório de segurança interno. Consulte a pág.16 "Operações de fim de estação".

Funcionamento com telecomando (apenas alguns modelos)

UTILIZAÇÃO CORRECTA DO TELECOMANDO

- Direcione o telecomando para o receptor (R) do ar condicionado.
- Distância máxima: cerca de 7 metros (sem nenhum obstáculo entre o telecomando e o receptor).
- O telecomando deve ser manobrado com extremo cuidado: não o deixe cair, não o exponha à luz solar directa, nem o coloque junto de fontes de calor.

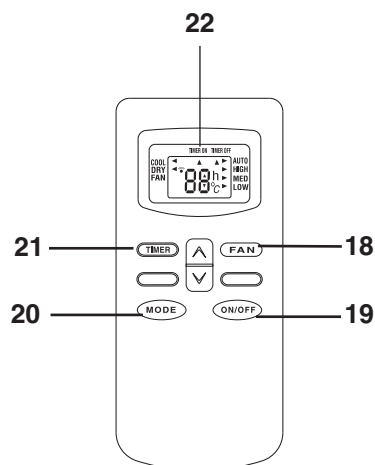


DESCRIÇÃO DO TELECOMANDO

- 18) Botão "FAN"
- 19) Botão "ON/OFF"
- 20) Botão "MODE"
- 21) Botão "TIMER"
- 22) Visor

Introdução ou substituição das pilhas

- Retire a tampa situada na parte posterior do telecomando;
- Retire eventuais pilhas gastas que estejam presentes.
- Introduza duas pilhas R03 "AAA" 1,5V na posição correcta (consulte as instruções no interior do compartimento das pilhas);
- Introduza novamente a tampa.



Tanto no caso de substituição como de eliminação do telecomando, as pilhas devem ser removidas e eliminadas segundo a legislação vigente, dado que são prejudiciais ao meio ambiente.

Funcionamento com telecomando

LIGAR O APARELHO

Introduza a ficha na tomada de alimentação.

Prima o botão **ON/OFF (19)** do telecomando (ao ligar o ar condicionado, este assume a última função programada antes da desactivação).

Prima a tecla **MODE (20)** para seleccionar a função desejada:

AR CONDICIONADO (COOL)

DESUMIDIFICAÇÃO (DRY)

APENAS VENTILAÇÃO (FAN)

Uma seta no visor indica a função seleccionada.

FUNÇÃO DE AR CONDICIONADO (COOL)

Ideal para os períodos quentes e abafados durante os quais sentimos necessidade de refrescar e ventilar o ambiente. Na função de ar condicionado seleccione a temperatura desejada com os botões . O visor apresenta a temperatura definida. Mude a velocidade de ventilação com o botão **FAN (18)** do telecomando escolhendo uma das disponíveis:

AUTO: se preferir que o aparelho seleccione automaticamente a melhor velocidade de ventilação, em função da temperatura que tiver definido no visor digital.

HIGH: se desejar obter a potência máxima do ar condicionado e atingir o mais rapidamente possível a temperatura desejada

MED: se desejar limitar o nível de ruído mantendo, de qualquer forma, um bom nível de conforto

LOW: quando desejar o máximo silêncio

Duas setas no visor indicam respectivamente “COOL” e a velocidade de ventilação.

As temperaturas mais adequadas ao ambiente no Verão variam entre 24°C e 27°C. Em todo o caso, não é aconselhável regular a temperatura para níveis demasiado inferiores aos do meio exterior.

FUNÇÃO DE DESUMIDIFICAÇÃO (DRY)

É ideal para reduzir a humidade ambiente, evitando descidas ou subidas de temperatura (estações intermédias, locais húmidos, períodos de chuva, etc.).

Na função de desumidificação, o aparelho escolhe automaticamente a velocidade de ventilação.

Duas setas no visor do telecomando indicam respectivamente “DRY” E “AUTO”.

FUNÇÃO APENAS VENTILAÇÃO (FAN)

No modo de ventilação é possível definir a velocidade do ventilador premindo o botão **FAN (18)**.

A velocidade de ventilação muda por rotação entre as disponíveis (LOW/MED/HIGH).

Duas setas no visor indicam a função “FAN” e a velocidade programada.

Nesta modalidade não é possível seleccionar a velocidade “AUTO”.

PROGRAMAR O TEMPORIZADOR

O temporizador permite-lhe programar a activação ou a desactivação temporizada do aparelho; esta programação evita desperdícios de energia eléctrica e optimiza os períodos de funcionamento.

Como programar a desactivação temporizada

- Com o ar condicionado ligado, prima o botão **TIMER (21)**: o visor apresenta as horas, o símbolo “h” intermitente e uma seta que indica “TIMER OFF”.
- Defina o tempo de desactivação desejado utilizando as teclas  (de 30 minutos a 24 horas). Nas primeiras 10 horas é permitida a selecção a intervalos de meia hora. Para tempos superiores a 10 horas, a selecção é permitida com intervalos de uma hora.
- Prima novamente o botão **TIMER** para confirmar a selecção efectuada. Um sinal sonoro e a luz piloto “H” intermitente no painel de comandos confirmam a programação do temporizador.

Funcionamento con telecomando

dor. Com o passar do tempo, o visor do telecomando apresenta o tempo residual, enquanto que no visor do ar condicionado pisca a luz piloto "H".

- No fim do tempo programado, o aparelho desliga-se automaticamente.
- Para anular a programação do temporizador, prima novamente o botão **TIMER**: ouve-se um sinal sonoro e ambos os visores voltam a apresentar as programações efectuadas antes da activação do temporizador.

Como programar a activação temporizada

- Com o ar condicionado desligado, prima o botão **TIMER**: o visor apresenta uma seta intermitente que indica "TIMER ON". Efectue todas as definições desejadas aquando da activação programada (modo de funcionamento, velocidade do ventilador e temperatura). Confirme as definições através do botão **TIMER**. O visor apresenta as horas e o símbolo "h" intermitente.

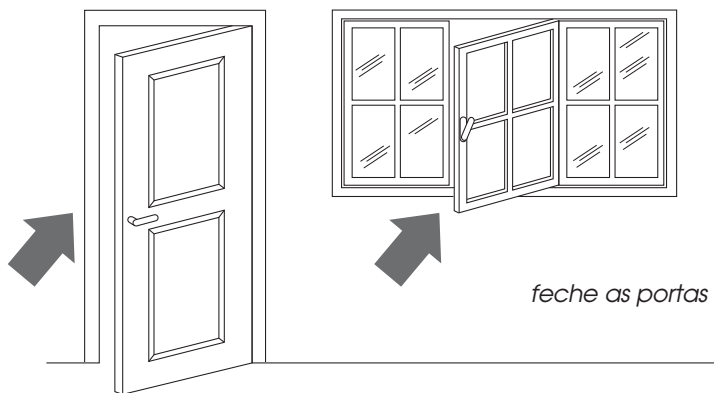
Programa o tempo de activação desejado premindo as teclas  (de 30 minutos a 24 horas). Nas primeiras 10 horas é permitida a selecção a intervalos de meia hora. Para tempos superiores a 10 horas, a selecção é permitida com intervalos de uma hora.

- Prima novamente o botão **TIMER** para confirmar a activação programada. Um sinal sonoro e a apresentação do tempo programado também no painel de comandos confirmam a programação. No visor do ar condicionado pisca a luz piloto "H". Com o passar do tempo ambos os visores apresentam o tempo residual.
- No fim do tempo programado, o aparelho liga-se automaticamente de acordo com as definições pré-seleccionadas.
- Para anular a programação do temporizador, prima novamente o botão **TIMER**: ouve-se um sinal sonoro e ambos os visores voltam ao modo de Stand-by.

Conselhos

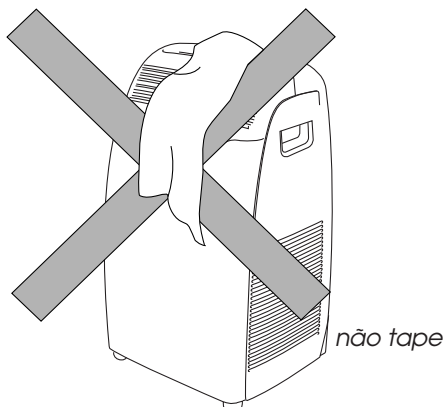
Existem algumas advertências a seguir para se obter o máximo rendimento do aparelho de ar condicionado:

- Feche as portas e as janelas da divisão que deseja climatizar. A única excepção ocorre no caso de instalação através de um furo na parede. Neste caso, recomendamos que deixe uma pequena passagem de ar através de uma porta ou janela para garantir uma ventilação correcta.

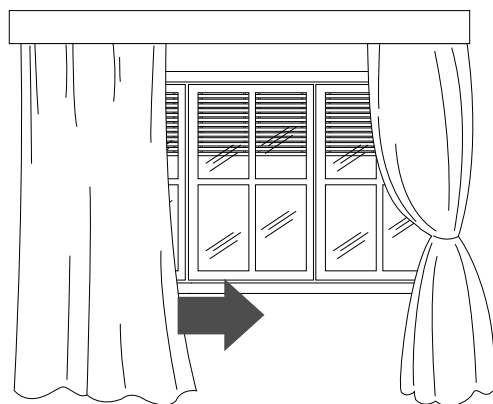


feche as portas e as janelas

- Proteja a divisão contra as exposições directas ao sol, fechando as cortinas e/ou baixando parcialmente as persianas de modo a obter um funcionamento extremamente económico;
- Não pose objectos em cima do aparelho de ar condicionado;
- Não obstrua a aspiração **6** e a saída de ar **2**;



não tape



baixe as persianas ou feche as cortinas

- Certifique-se de que o ar condicionado está situado numa superfície plana. Insira, se necessário, os 2 travões **14** sob as rodas anteriores **3**.

Limpeza

Antes de todas as operações de limpeza ou manutenção, desligue o aparelho carregando na tecla ON/STAND-BY (A) ou, então, nos modelos com telecomando, prima o botão ON/OFF; retire sempre a ficha da tomada de alimentação.

LIMPEZA DO MÓVEL EXTERNO

Sugerimos que limpe o aparelho com um pano ligeiramente humedecido e que o seque com um pano seco. Por motivos de segurança, não lave o aparelho de ar condicionado com água.

Precauções

Nunca utilize gasolina, álcool ou solventes para a limpeza. Nunca pulverize líquido inseticida ou produtos semelhantes.

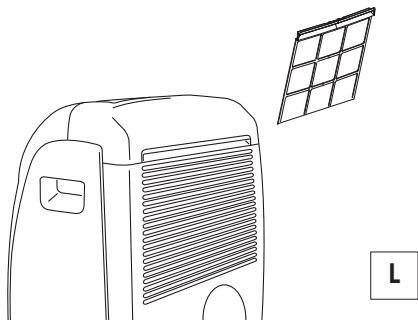
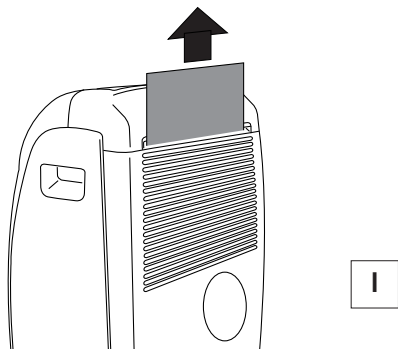
LIMPEZA DOS FILTROS DE AR

Para manter inalterada a eficiência do seu aparelho de ar condicionado, recomendamos que limpe o filtro anti-pó todas as semanas de funcionamento.

O filtro está situado junto à grelha de aspiração.

Para limpar o filtro, é necessário:

1. Retirar o filtro anti-pó, puxando-o para cima (figura I e L).



2. Eliminar o pó acumulado no filtro com um aspirador. Se o filtro estiver muito sujo, lave-o com água morna e enxagúe-o várias vezes. A temperatura da água deve ser mantida abaixo de 40°C. Depois de lavar, deixe secar o filtro e volte a colocá-lo no lugar.

VERIFICAÇÕES DE INÍCIO DE ESTAÇÃO

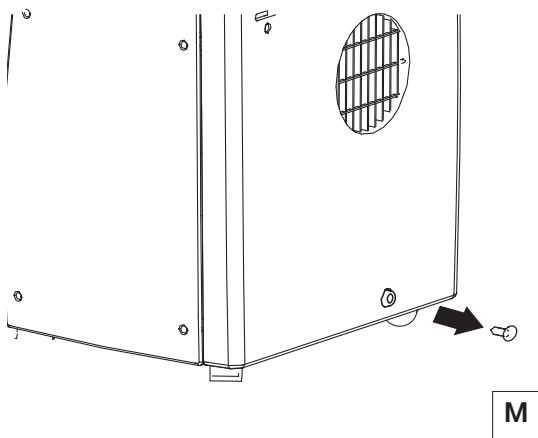
Certifique-se de que o cabo de alimentação e a tomada estão perfeitamente íntegros e certifique-se da eficiência da ligação de terra.

OPERAÇÕES DE FIM DE ESTAÇÃO

Para eliminar toda a água do circuito interno, retire a tampa (figura M).

Deixe fluir completamente a água residual para uma bacia. Uma vez terminado o esvaziamento, reposicione a tampa no respectivo lugar.

Limpe o filtro e deixe-o secar bem antes de o reintroduzir.



Se algo não funcionar...

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUÇÕES
O ar condicionado não liga	• falta de corrente • a ficha não está inserida • O dispositivo de segurança foi accionado	• aguarde • insira a ficha • Contacte o seu centro de assistência
O ar condicionado funciona apenas por pouco tempo	• o tubo de descarga do ar está torcido • o tubo de descarga do ar está obstruído • o tubo de descarga do ar apresenta dobras	• coloque correctamente o tubo de descarga • verifique se há obstáculos que impeçam a descarga do ar para o exterior • elimine as dobras
O ar condicionado funciona, mas não refresca a divisão	• janela aberta • está a funcionar alguma fonte de calor na divisão (queimador, candeeiro, etc.) • o tubo de descarga de ar saiu do respectivo lugar • o filtro de ar está obstruído • o ar condicionado tem uma potência inadequada para as condições ou dimensões da divisão	• feche a janela • elimine a fonte de calor • insira o tubo no lugar • limpe ou substitua o filtro
Odor estranho na divisão	• o filtro de ar está obstruído	• limpe ou substitua o filtro.
O ar condicionado não funciona durante cerca de 3 minutos após um novo arranque	• O dispositivo de segurança da máquina foi accionado	• aguarde que passem 3 minutos.
No visor surge a mensagem LE / PF / FL	• Consulte o parágrafo "Auto-diagnóstico"	

Garantia/Características técnicas

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

As condições de garantia e de assistência técnica estão indicadas na documentação fornecida juntamente com o aparelho.

CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO RECOMENDADAS

Temperatura na divisão no modo de ar condicionado 21 ÷ 35°C

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensão de alimentação	ver chapa de características
Potência máx. absorvida no modo de ar condicionado	"
Líquido refrigerante	"
Potência de refrigeração	"

Dimensões do aparelho:

- | | |
|----------------|--------|
| • largura | 463 mm |
| • altura | 773 mm |
| • profundidade | 372 mm |
| • peso | 30 kg |

O transporte, a carga, a limpeza, a recuperação e a eliminação do refrigerante apenas devem ser efectuados por centros de assistência técnica autorizados pelo fabricante.

A eliminação do aparelho apenas deve ser efectuada por pessoal especializado e autorizado pelo fabricante.